

**PROVINCE OF QUEBEC  
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the regular municipal council meeting held on Tuesday, November 8, 2011 at 8:00 p.m. at the Luskville Community centre, situated at 2024, route 148, Pontiac.

Those who were present :

Edward McCann, mayor, Dr. Jean Amyotte, pro-mayor and councillors, Roger Larose, Lynne Beaton, Inès Pontiroli and Brian Middlemiss.

Also present the director general and several ratepayers.

The meeting began at 8:05 p.m.

**FLOOR OPEN TO PUBLIC**

- |                      |  |
|----------------------|--|
| Jacques Lizotte      | - Construction standards alongside agricultural zoning |
|                      | - Street light   |
|                      | - Name of private roads                                |
| Wayne Harris         | - Braun road – paving                                  |
| Nancy Maxsom         | - Change in zoning                                     |
| Madeleine Carpentier | - Submitting a document – drainage highway 148         |
| Mo Laidlaw           | - Birdwatcher club                                     |
| Lorne Dagenais       | - Environmental characterization – industrial zone     |

**11-11-902**

**ADOPTION OF THE AGENDA**

- 1. Opening of the meeting**
- 2. Floor open to public**
- 3. Adoption of the agenda**
- 4. Adoption of the minutes of previous meetings**
  - 4.1 Minutes of the regular meeting held on October 11<sup>th</sup> and that of the special meeting on October 18<sup>th</sup>, 2011
- 5. Administration**
  - 5.1 Budgetary transfers
  - 5.2 List of invoices to pay
  - 5.3 List of fixed expenses
  - 5.4 List of incurred expenses for the month of November
  - 5.5 Comparative statement of revenues and expenses
  - 5.6 General clerk position
  - 5.7 Authorization to use the property situated at 2, Ferry road – assembly of the new Ferry
- 6. Public security**
  - 6.1 Agreement with the city of Gatineau – establishing a mutual aid plan
- 7. Public works**
  - 7.1 Special project – Plage Charon –
- 8. Public hygiene**
  - 8.1 Naming of the potable water treatment plant – in the village of Quyon
- 9. Urban renewal and zoning**
  - 9.1 Request to the C.P.T.A.Q – 1090 chemin Smith-Léonard – Pierre D’Aoust
  - 9.2 Request to the C.P.T.A.Q. - 5 chemin Odessa – Daniel Alary
  - 9.3 Subdivision - 2100 chemin Gauvin – Mary Claire O’Reilly

- 9.4 Go-kart
- 10. Recreation and culture**
  - 10.1 Contract – ice production and maintenance of skating rink – Davis park
- 11. Miscellaneous**
  - 11.1
- 12. Various reports and correspondence**
  - 12.1 Tabling of various municipal reports: a) animals;
- 13. Tabling of the registre of correspondence**
  - 13.1 Register of the correspondence received in October 2011
- 14. Période de questions – Question period**
- 15. Levée de la séance – Closing of meeting**

It is

Moved by Inès Pontiroli  
 Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED to adopt the agenda with the following modifications :

**Additions :** 5.8 Request to the city of Gatineau – 195 Terry-Fox road  
 9.5 Plan – Hurdman road

**Withdrawal :** 9.4 Go-kart

Carried

**11-11-903**

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON OCTOBER 11<sup>TH</sup> AND THAT OF THE SPECIAL MEETING HELD ON OCTOBER 18<sup>TH</sup> 2011**

Moved by Inès Pontiroli  
 Seconded by Roger Larose

AND RESOLVED to adopt the minutes of the regular meeting held on October 11<sup>th</sup> 2011 and that of the special meeting held on October 18<sup>th</sup> 2011.

Carried

**11-11-904**

**BUDGETARY TRANSFERS (November 2011)**

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte  
 Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality carry out the budgetary transfers as described on the attached list in the amount of \$ **40,712.00**.

Carried

**11-11-905**

**LIST OF INVOICES TO PAY**

Moved by Brian Middlemiss  
 Seconded by Lynne Beaton

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to **\$42,867.31** (see appendix in file no.102-102) for the period ending October 27, 2011 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Carried

**11-11-906**

**LIST OF FIXED EXPENSES**

Moved by Inès Pontiroli  
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT this Council approves the list of expenses from the history of cheques which includes:

- fixed expenses;
- payments via Internet;
- the true amount of invoices paid following approval by incurring expenses or by resolution;

all for a total of \$ **595,271.83** (see appendix) for the period ending October 27, 2011 and to debit related budget accounts for the expenses mentioned on said list.

Carried

**11-11-907**

**LIST OF INCURRED EXPENSES FOR THE MONTH OF NOVEMBER 2011**

Moved by Dr. Jean Amyotte  
Seconded by Inès Pontiroli

AND UNANIMOUSLY RESOLVED to accept the incurring expenses that appear in appendix A (see file 102-102), for a total amount of \$ **1,793.12** taxes included.

Carried

**11-11-908**

**COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUES AND EXPENSES**

WHEREAS article 176.4 of the Quebec Municipal Code;

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte  
Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED to accept the comparative budgetary statement as of December 31<sup>st</sup>, 2011 and the comparative accounting statement as of October 31<sup>st</sup>, 2011 for operating and investment activities for revenue purposes.

Carried

**11-11-909**

**GENERAL CLERK POSITION**

WHEREAS the posting for the temporary replacement in the office clerk position;

WHEREAS Mrs. Claire Romain has signed the documents to the effect that she is interested in the said post;

WHEREAS Mrs. Romain possesses all of the necessary competences to perform these duties;

It is

Moved by Roger Larose  
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT council appoint Mrs. Claire Romain to the position of office clerk, for the duration of the foreseen absence of the permanent staff member.

Carried

**11-11-910**

**AUTHORIZATION TO USE THE PROPERTY SITUATED AT 2, FERRY ROAD  
- ASSEMBLY OF THE NEW FERRY**

It is

Moved by Edward McCann  
Seconded by Roger Larose

AND RESOLVED THAT the municipality allows Magnalum Inc. to use the municipal property situated at 2 Ferry road, in order to proceed with the assembly of the new ferry.

IT IS FURTHER RESOLVED THAT Magnalum Inc. supply the municipality with proof of a \$2,000,000 liability insurance and general insurance, valid for the duration of the work, and that they promise to return the property to its original state within 30 days of finalizing the work.

Carried

**11-11-911**

**REQUEST TO THE CITY OF GATINEAU – 195 TERRY-FOX ROAD**

WHEREAS citizens of the Municipality of Pontiac have noticed an increase in traffic with respect to heavy equipment;

WHEREAS the property seems to be used for industrial purposes;

WHEREAS citizens of the Municipality of Pontiac fear for their drinking water supply;

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte  
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED to ask the city of Gatineau to supply us with a description of the usage permitted at 195 Terry-Fox road.

IT IS FURTHER RESOLVED THAT the usage must be in conformity with regulations and should not cause prejudice to the neighbours.

Carried

**11-11-912**

**AGREEMENT WITH THE CITY OF GATINEAU – ESTABLISHING A MUTUAL AID PLAN**

WHEREAS the agreement project relating to establishing a mutual aid plan in order to ensure protection in the event of a major emergency and/or disaster;

WHEREAS the favourable opinion of the fire committee members and that of our legal advisor;

It is

Moved by           Dr. Jean Amyotte  
Seconded by       Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality accepts to sign the agreement with the City of Gatineau titled “Agreement relating to establishing a mutual aid plan in order to ensure protection in the event of a major emergency and/or disaster.

Carried

**11-11-913**

**ADJUSTMENT – RESOLUTION NO. 11-09-849 – URGENT ROAD REPAIRS – TOLERANCE ROAD – CHARRON BEACH ASSOCIATION**

WHEREAS at the regular council meeting of October 11<sup>th</sup>, the sum of \$1,708.87 was allocated to the Charron Beach association for digging ditches in order to minimize the erosion of Émeraudes and Saphir roads as well as controlling the flow of surface water. Subsequently, it was brought to council’s attention that this sum was for a portion of the work and that in reality, the total cost of the project is \$5,576.62 (phase I: \$3,867.75 and phase II: \$1,708.87).

WHEREAS the urgent need for this work, particularly phase I;

It is

Moved by           Inès Pontiroli  
Seconded by       Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT council approves the \$3,867.75 expense, instead of \$1,708.87.

IT IS FURTHER RESOLVED THAT the sums spent will come from budget items no. 02-39000-959 and/or 02-39000-001-959 at the end of the current year, if not, it will be taken from the surplus.

Carried

**11-11-914**

**NAMING OF THE POTABLE WATER TREATMENT PLANT – IN THE VILLAGE OF QUYON**

WHEREAS Mr. James Coyle was a member of the Pontiac municipal council on a continuous basis from December 1st 2001 to October 28, 2011;

WHEREAS during this period, Mr. Coyle was responsible for the file on the potable water in Quyon, among others;

WHEREAS this Council wishes to emphasize Mr. James Coyle’s contribution to the municipal business and his devotion to serve his fellow citizens;

It is

Moved by Edward McCann  
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the Municipality hereby name the building which houses the potable water pumping station, and to be known from now on as the « James Coyle Complex ».

Carried

**11-11-915**

**REQUEST TO THE C.P.T.A.Q – 1090 Smith-Léonard road – Pierre Daoust**

WHEREAS the object of the request is for an authorization of alienation and the usage of part of lot 2 684 158 for other than agricultural purposes, in order to build a single family dwelling;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

WHEREAS the inventory of residential lots is limited;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Brian Middlemiss  
Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT this council supports the applicant's request for an authorization of alienation and the usage of part of lot 2 684 158 for other than agricultural purposes.

Carried

**11-11-916**

**REQUEST TO THE C.P.T.A.Q – 5, Odessa road – Daniel Alary**

WHEREAS the object of the request is for an authorization of the usage of lot 2 682 655 for other than agricultural purposes;

WHEREAS article 3.9.6 of the zoning by-law regarding agricultural complementary usages;

WHEREAS this project is consistent with the Municipality's vision, which is in the process of reviewing its development plan and its urban planning regulations;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Inès Pontiroli  
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT this council supports the applicant's request for an authorization of the usage of lot 2 682 655 for other than agricultural purposes.

Carried

**11-11-917**

**SUBDIVISION – 2100 Gauvin road – Mary Claire O’Reilly**

WHEREAS the applicant wishes to subdivide part of lot 17C, range 13, Township of Onslow in order to create lot 17C-3, range 13, Township of Onslow;

WHEREAS the request is in conformity with the L.A.U;

WHEREAS the object of the request is to recognize an existing situation;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by            Roger Larose  
Seconded by        Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT council supports the applicant’s request to create lot 17C-3, range 13, Township of Onslow, as shown in the plan prepared by land surveyor Christian Schnob under his minutes 2101, dated September 21st, 2011.

Carried

**11-11-918**

**PLANS – HURDMAN ROAD**

WHEREAS the cost estimates from professionals;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by            Dr. Jean Amyotte  
Seconded by        Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipal council mandate the firm Fortin & Robertson, land surveyors, for the work related in preparing a plan of the area.

Carried

**11-11-919**

**ICE PRODUCTION AND MAINTENANCE OF SKATING RINK – DAVIS PARK**

It is

Moved by            Dr. Jean Amyotte  
Seconded by        Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the municipality pay the sum of \$5,200.00 (plus taxes) to Mr. Christian Lauzon of *A & C Lauzon* for the ice production and maintenance of the Davis park skating rink for the 2011-2012 season.

Carried

**VARIOUS REPORTS AND CORRESPONDENCE**

– Tabling of various municipal reports: a) animals;

**TABLING OF DOCUMENTS**

- Register of the correspondence received in October 2011.

**QUESTION PERIOD**

**11-11-920**

**ADJOURNMENT OF THE MEETING**

It is

Moved by  
Seconded by

AND RESOLVED to close the meeting at \_\_\_\_\_ p.m., having gone through the agenda.

Carried

---

MAYOR

---

DIRECTOR GENERAL

*« I, mayor Edward McCann, hereby certify that the signature on the present minutes is equivalent to the my signature on each and every resolution herein, as specified in article 142 (2) of the Municipal Code».*